

## Информационная записка<sup>1</sup>

### для тридцать четвертой сессии МКГР

## ОБСУЖДЕНИЕ В РАМКАХ ПУНКТА 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ «ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ ПРОДЕЛАННОЙ РАБОТЫ И ВЫНЕСЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ»

Подготовлена Председателем МКГР г-ном Иеном Госсом

### Введение

К моменту завершения своей тридцать четвертой сессии Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) выполнит программу работы, утвержденную в рамках действующего мандата МКГР на 2016–2017 гг.

В соответствии с этим мандатом Комитету предложено представить Генеральной Ассамблее ВОИС (ГА) в 2017 г. «результаты его работы над международным правовым документом (документами), касающимся интеллектуальной собственности, который будет обеспечивать сбалансированную и эффективную охрану [генетических ресурсов (ГР), традиционных знаний (ТЗ) и традиционных выражений культуры (ТВК)]. В 2017 г. Генеральная Ассамблея подведет итог достигнутому прогрессу и примет решение о созыве дипломатической конференции или продолжении переговоров. Она также рассмотрит необходимость в организации дополнительных совещаний с учетом бюджетного процесса».

В соответствии с упомянутым мандатом «Комитет может также рассмотреть возможность преобразования Комитета в постоянный комитет и, если такое решение будет принято, представит соответствующую рекомендацию Генеральной Ассамблее в 2016 г. или в 2017 г.»

В мандате также указано (в таблице «Программа работы», помещенной после описательной части мандата), что тридцать четвертая сессия МКГР должна быть посвящена «подведению итогов проделанной работы и вынесению рекомендации для Генеральной Ассамблеи».

Для содействия государствам-членам в подготовке к тридцать четвертой сессии МКГР мною подготовлена краткая информационная записка, в которой:

- перечислены основные вопросы, которые, возможно, пожелают рассмотреть государства-члены в связи с будущей работой;
- содержится резюме с указанием сроков и отражением важнейших решений, принятых за период с момента начала обсуждений в МКГР, в том числе на родственных международных форумах;
- проводится обзор положения на переговорах за период с начала работы по согласованию текста документа в 2010 г.; и

---

<sup>1</sup> Примечание Секретариата ВОИС: Председатель МКГР г-н Иен Госс подготовил настоящую информационную записку для содействия государствам-членам в подготовке к тридцать четвертой сессии МКГР.

- обсуждаются варианты для подведения итогов проделанной работы и вынесения рекомендации.

Эта записка является неофициальной и не имеет никакого статуса. **Подчеркиваю, что любые мнения, которые могут высказываться в настоящей записке, являются исключительно моей точкой зрения и не предрешают позиций государств-членов по обсуждаемым вопросам.**

## **Основные вопросы – Будущая работа**

При рассмотрении будущей работы целесообразно было бы строить обсуждение по конкретным вопросам, которые возможно пожелают рассмотреть государства-члены. Эти вопросы отражены в решениях, которые будет прорабатывать ГА.

Напомню, что ГА **подведет итог достигнутому прогрессу и примет решение**,

- ***созывать ли дипломатическую конференцию или же***
- ***продолжить переговоры; и***
- ***рассмотрит необходимость проведения дополнительных заседаний с учетом бюджетного процесса.***

В любом случае эти вопросы будут обсуждаться с учетом мнений государств-членов в отношении степени проработанности отдельных рабочих документов в плане решения основных вопросов, формы документа (документов) и готовности на данный момент к принятию политического решения, например на дипломатической конференции.

При этом возникает еще ряд вопросов, которые государства-члены, возможно, пожелают рассмотреть под углом своей точки зрения по поводу вышеизложенного:

1. Каковы приоритеты и планируемые и общие результаты будущей работы?
2. Какие дополнительные мероприятия, если таковые необходимы, следует предусмотреть в рамках будущей работы (например, семинары, исследования, рабочие совещания, рабочие группы)?
3. Следует ли наметить определенные сроки/дорожную карту будущей работы, включая сроки проведения дипломатической конференции? Должны ли эти сроки согласовываться или же устанавливаться в директивном порядке?
4. Следует ли устанавливать определенные сроки окончания работы Комитета?
5. Должна ли работа по всем темам вестись параллельно в одни и те же сроки?
6. При выборе поэтапного подхода как лучше обеспечить продолжение работы по всем темам?
7. Какой организационный формат следует избрать для проведения будущей работы, например:
  - a. МКГР с определенным по срокам мандатом (один год, два года, три года);
  - b. постоянный комитет;
  - c. МКГР с учреждением затем постоянного комитета после успешного завершения дипломатической конференции по одной или нескольким основным темам?
8. В каких объемах должны выделяться ресурсы для проведения будущей работы, с указанием, в частности, количества сессий и их продолжительности в днях? (Вместе с тем следует иметь в виду, что на данном этапе ресурсное обеспечение можно было бы сохранить на существующем уровне, чтобы Комитет по программе и бюджету мог рассмотреть проект Программы и бюджета на 2018-2019 гг., не отвлекаясь на рассмотрение этих непростых вопросов, решение по которым должно приниматься ГА).
9. Имеет ли смысл организовать семинар или совещание за пределами Женевы или региональные совещания, чтобы активнее задействовать силы на политическом уровне/уровне столиц?

## **Уроки действующего мандата**

Помимо вышеуказанных вопросов государства-члены, возможно, пожелают обсудить уроки работы Комитета в рамках действующего мандата. С моей точки зрения, важным

позитивным моментом является то, что удалось определить основные направления нашей работы в течение двухлетнего периода без необходимости ее пересмотра или запрашивания дополнительных рекомендаций ГА на ежегодной основе. Это помогало продолжить работу в конструктивном духе, не отвлекаясь на обсуждение процедурных вопросов. К тому же, существенным подспорьем в работе Комитета стали семинары, организованные Секретариатом ВОИС по каждой теме, и ряд неофициальных рабочих совещаний, проводившихся государствами-членами перед сессиями МКГР. Эти мероприятия, участники которых имеют возможность в менее официальной обстановке обсуждать основные вопросы и вырабатывать их общее понимание, способствуют сглаживанию существующих разногласий, отраженных в ключевых областях текстов документов, хотя о совпадении позиций пока говорить не приходится.

Кроме того, мы могли бы обсудить вопрос о том, достаточно ли четко сформулирован сам мандат в плане цели и основных направлений нашей работы. Действующий мандат предусматривает два основных направления работы (курсив мой):

- *[...]продолжит осуществление своей работы, уделяя особое внимание сокращению существующих пробелов на основе открытого и полного участия сторон, включая проведение переговоров на основе текстов, в целях достижения договоренности по международному правовому документу (документам) без предрешения характера результата (результатов), который обеспечит сбалансированную и эффективную охрану [ГР, ТЗ и ТВК];*
- *Работа Комитета в двухлетний период 2016 – 2017 гг. будет основываться на результатах уже проделанной им работы с основным упором на достижение общего понимания по ключевым вопросам, таким как определение незаконного присвоения, бенефициаров, объекта, целей и объектов ТЗ/ТВК, имеющих право на охрану на международном уровне, включая соображение ограничений и исключений и взаимосвязи с общественным достоянием.*

Государства-члены, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о целесообразности постановки в мандате единой цели или задачи без уточнения нескольких «основных направлений». Последние можно было бы наметить в порядке поддержки поставленной цели или задачи, но иерархически они бы находились на более низком уровне.

Говоря о наших методах работы, следует отметить, что существенных отличий по сравнению с предыдущим мандатом не было, и работа велась в рамках пленарных и неофициальных заседаний с составлением координаторами по результатам этих обсуждений несогласованного «сводного» текста или варианта «Rev. 2 », который Комитет принимал к сведению. На данный момент Комитет не принимал решений об использовании рабочих групп или групп экспертов и не проводил и не поручал провести исследования для оказания помощи Комитету в его работе. Возможно, государства-члены пожелают рассмотреть возможности такого рода в связи с проработкой нерешенных ключевых вопросов, имея в виду, что такие механизмы или процедуры будут однозначно призваны ускорять, а не тормозить переговоры.

Отличием от предыдущих мандатов стал выпуск перед каждой сессией Комитета информационной записки Председателя, чтобы государствам-членам было легче готовиться к сессии. Государства-члены, возможно, рассмотрят вопрос о том, насколько полезно составление таких записок.

Государства-члены, возможно, также обсудят вопрос о том, не пришло ли время пересмотреть и оптимизировать сводные рабочие документы. По ряду направлений в этих текстах имеется немало случаев дублирования и содержатся формулировки, которые, быть может, уже не отражают направленность обсуждений. Более короткий,

менее сложный текст (тексты) облегчил бы проведение переговоров в Комитете. Эту работу могла бы проделать рабочая группа экспертов, или же можно было бы составить текст (тексты) Председателя. Безусловно, любой вариант оптимизированного текста (текстов) нужно будет рассмотреть в МКГР.

### **Резюме обсуждений/переговоров в МКГР**

В приложении II к настоящей записке в хронологическом виде отражены основные моменты, связанные с охраной ГР, ТЗ и ТВК, включая работу МКГР с начала ее проведения в 2001 г., а также важнейшие региональные и международные правовые документы. Эта информация приведена, чтобы представить нашу работу в общем контексте, имея в виду существенное изменение многостороннего формата за период с начала обсуждений и, позднее, переговоров в рамках МКГР.

Кроме того, можно отметить, что приблизительно 130 стран и региональных организаций приняли законы или другие нормативно-правовые акты, которые так или иначе затрагивают вопросы охраны ТЗ и/или ТВК и/или содержат требование о раскрытии информации, касающейся ГР и/или связанных с ними ТЗ. Подробная информация об этих законах и нормативно-правовых актах имеется на веб-страницах Отдела традиционных знаний ВОИС по адресу: <http://www.wipo.int/tk/en/>.

### **Обзор состояния ведущихся переговоров**

#### ***Генетические ресурсы***

Первый сводный документ по ГР был подготовлен на двадцатой сессии МКГР в феврале 2012 г. В этом документе была предпринята попытка обобщить предложения и позиции, изложенные в рабочих документах МКГР и предложениях государств-членов. В последующий период этот первоначальный документ существенно дорабатывался с включением двух обширных предложений по решению поставленных принципиальных задач, подробно изложенных в документе, при этом следует отметить, что тексты не согласованы. К числу ключевых принципиальных элементов этих альтернативных позиций относятся (с моей точки зрения):

- *повышение транспарентности [системы ИС] [патентной системы] применительно к ГР и ТЗ, связанным с ГР;*
- *обеспечение взаимной поддержки с международными соглашениями, касающимися ГР и ТЗ, связанных с ГР;*
- *содействие обеспечению ДПВ путем раскрытия страны происхождения или источника генетических ресурсов в рамках отдельных систем, таких как КБР;*
- *обеспечение того, чтобы ведомства ИС/патентные ведомства имели доступ к надлежащей информации о ГР и ТЗ, связанных с ГР, для предотвращения ошибочного предоставления прав ИС/патентных прав.*

В рабочем документе реализованы два следующих общих подхода:

- **нормативный подход – требование о раскрытии информации.** Включение в заявку на права ИС/патентную заявку требования о раскрытии информации (например, информации о стране происхождения или источнике ГР и ТЗ, связанных с ГР) в тех случаях, когда предмет/заявленное изобретение включает применение ГР и ТЗ, связанных с ГР, или непосредственно основаны на них. В рамках этого подхода ненормативные меры рассматриваются в качестве дополнительных мер, а не альтернативного подхода к достижению принципиальных целей;

- **ненормативный подход.** Данный подход предусматривает защитные меры, такие как базы данных, добровольные кодексы и рекомендации для ведомств ИС/патентных ведомств, механизмы третейского урегулирования споров и режимы надлежащей осмотрительности в патентных ведомствах в соответствии с национальным законодательством в интересах обеспечения соблюдения соответствующих режимов ДПВ.

В разрезе раскрытия информации данный подход был существенно доработан с включением варианта создания административного механизма в целях обеспечения прозрачности в рамках системы ИС/патентной системы, а не одного лишь режима, основанного на существенном критерии патентоспособности.

Помимо сводного рабочего документа на рассмотрение Комитету представлены еще три документа:

- *Совместная рекомендация по генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям* – документ представлен делегациями Канады, Японии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки<sup>2</sup>;
- *Совместная рекомендация об использовании баз данных для защитной охраны генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами* – документ представлен делегациями Канады, Японии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки;<sup>3</sup>
- *Предложение о мандате на проведение Секретариатом ВОИС исследования в отношении мер по недопущению ошибочной выдачи патентов и обеспечению соответствия действующим системам предоставления доступа и совместного пользования выгодами* – документ представлен делегациями Канады, Японии, Норвегии, Республики Корея, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки<sup>4</sup>.

Хотя первые два документа посвящены подробно изложенным в сводном документе предложениям в рамках ненормативного подхода, их можно считать самостоятельными рекомендациями, представленными Комитету на рассмотрение. В третьем документе рекомендуется провести исследование, которое должно помочь государствам-членам в работе с акцентом на практическое использование опыта стран. В дополнение к этим документам ЕС на двадцать девятой сессии МКГР еще раз вернулся к своему предложению по поводу раскрытия информации, которое в первый раз ЕС внес на восьмой сессии МКГР в 2005 г. (см. пункты 177-197 отчета о работе двадцать девятой сессии МКГР)<sup>5</sup>.

### **Традиционные знания**

Текст о ТЗ восходит к документу с проектом «целей и принципов», который был опубликован секретариатом МКГР в 2005 г. в качестве основы для обсуждения в Комитете. Этот документ дополнительно дорабатывался в рамках межсессионной рабочей группы, созданной в 2011 г. в рамках реализации пересмотренного мандата на период после 2010 г.: проведение «[...] переговоров на основе подготовленных текстов с целью достижения соглашения относительно текста международного правового документа (или документов), который обеспечит эффективную охрану ТЗ...».

<sup>2</sup> Document WIPO/GRTKF/IC/34/9

<sup>3</sup> Document WIPO/GRTKF/IC/34/10

<sup>4</sup> Document WIPO/GRTKF/IC/34/11

<sup>5</sup> Document WIPO/GRTKF/IC/8/11 (Раскрытие происхождения или источника генетических ресурсов и ассоциируемых традиционных знаний в патентных заявках).

Упомянутая рабочая группа подготовила текст, ставший основой для нынешнего рабочего документа по ТЗ, в котором отражены точки зрения и позиции государств-членов за период с начала в 2010 г. переговоров по ТЗ на базе подготовленных текстов. На протяжении этого периода в рамках тематики ТЗ обсуждались в первую очередь следующие вопросы: основные цели; предмет, включая критерии отнесения к ТЗ; бенефициары; объем охраны; исключения и ограничения; санкции и средства правовой защиты; связь с общественным достоянием; и использование терминов, в частности определения ТЗ, незаконного присвоения, использования и общественного достояния.

В существующем в настоящее время рабочем документе учтен ряд альтернативных позиций, отражающих различные взгляды на принципиальные цели правового документа и подходы к достижению поставленных целей («права» и/или «меры»). Эти различия в известной мере отражают два способа постановки целей в рабочем документе (см. ниже мое толкование альтернативных позиций). Первый набор целей сформулирован с точки зрения коренных народов, местного населения и других лиц, которые могут считаться владельцами ТЗ, а второй - с точки зрения более широкой инновационной системы с акцентом на поддержку инноваций, передачу знаний и их распространение, охрану общественного достояния и недопущение ошибочной выдачи патентов/предоставления прав ИС, касающихся ТЗ.

#### *Вариант 1*

*Настоящий документ должен быть направлен на:*

1. *Предоставление бенефициарам средств для:*
  - a. *предотвращения [незаконного присвоения/ неправомерного присвоения, неправомерного использования и несанкционированного использования] их традиционных знаний;*
  - b. *[осуществления контроля за тем, как их традиционные знания используются вне их традиционного и обычного контекста;]*
  - c. *достижения справедливого и равноправного совместного получения выгод от использования их традиционных знаний с их предварительного осознанного согласия или одобрения и при их участии и с учетом, в необходимых случаях, норм обычного права; и*
  - d. *поощрения и охраны творчества и инноваций, основанных на традициях, независимо от коммерциализации их результатов.*

#### *Альтернативный вариант*

*(d) поощрения и охраны творчества и инноваций, независимо от коммерциализации их результатов.*

*[2. Создание условий, предотвращающих ошибочное предоставление прав интеллектуальной собственности/[патентных прав] на [традиционные знания и [[традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами] [и связанные с ними генетические ресурсы].]*

#### *Вариант 4*

*Цели настоящего документа:*

- (a) *содействовать охране инноваций и передаче и распространению знаний к взаимной выгоде носителей и пользователей охраняемых ТЗ и в формах,*

*способствующих социально-экономическому благосостоянию и обеспечению баланса прав и обязательств;*

- (b) *признать ценность живого и динамичного общественного достояния как общедоступного массива знаний, являющегося обязательным условием творческой деятельности и инноваций, а также необходимость охраны, сохранения и укрепления общественного достояния; и*
- (c) *предотвращать ошибочное предоставление прав интеллектуальной собственности [на традиционные знания и традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами,] [которые непосредственно основаны на охраняемых традиционных знаниях, полученных путем незаконного присвоения].*

В дополнение к рабочему документу в ходе обсуждения вопросов ТЗ Комитету на рассмотрение было представлено еще пять документов:

- *Совместная рекомендация по генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям* – документ представлен делегациями Канады, Японии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки;<sup>6</sup>
- *Совместная рекомендация об использовании баз данных для защитной охраны генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами* – документ представлен делегациями Канады, Японии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки;<sup>7</sup>
- *Предложение о мандате на проведение Секретариатом ВОИС исследования в отношении мер по недопущению ошибочной выдачи патентов и обеспечению соответствия действующим системам предоставления доступа и совместного пользования выгодами* – документ представлен делегациями Канады, Японии, Норвегии, Республики Корея, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки;<sup>8</sup>
- *Предложение о мандате на проведение исследования* – документ представлен Постоянной делегацией Европейского союза в Женеве от имени Европейского союза и его государств-членов;<sup>9</sup>
- *Показательные примеры традиционных знаний для активизации обсуждения в отношении объектов, которые подлежат охране, и объектов, которые не предназначены для охраны* – документ представлен делегацией Соединенных Штатов Америки.<sup>10</sup>

Первые три документа были представлены также для обсуждения проблематики ГР. Документ ЕС первый раз был представлен на тридцатой сессии МКГР и касается конкретно ТЗ. Последний документ был представлен на тридцать второй сессии МКГР. Как указывалось при обсуждении вопросов ГР, первые два документа могут рассматриваться в качестве самостоятельных предложений, которые, возможно, будут рассмотрены государствами-членами. В третьем и четвертом документах рекомендуется провести исследования для содействия работе Комитета, в частности в плане извлечения уроков из опыта стран.

### **Традиционные выражения культуры**

<sup>6</sup> Документ WIPO/GRTKF/IC/34/9

<sup>7</sup> Документ WIPO/GRTKF/IC/34/10

<sup>8</sup> Документ WIPO/GRTKF/IC/34/11

<sup>9</sup> Документ WIPO/GRTKF/IC/32/9

<sup>10</sup> Документ WIPO/GRTKF/IC/34/13

Хотя обсуждение вопросов ТВК еще не закончено и материалы тридцать четвертой сессии МКГР станут дополнительным ресурсом для его участников, целесообразно рассмотреть предысторию ведущихся переговоров и состояние переговорного процесса в контексте будущей работы. Как и в случае ТЗ, текст по ТВК восходит к документу с проектом «целей и принципов», который был опубликован секретариатом МКГР в 2005 г. в качестве основы для обсуждения в Комитете, и который затем пересматривался на заседаниях межсессионной рабочей группы, созданной в 2010 году. В результате был составлен основной рабочий текст для последующих переговоров по согласованию окончательного варианта документа, и в нем отражены точки зрения и позиции государств-членов с начала переговоров по ТВК на базе текстов в 2010 году.

Как и в случае ТЗ, на протяжении этого периода в рамках тематики ТВК обсуждались в первую очередь следующие вопросы: основные цели; предмет, включая критерии отнесения к ТВК; бенефициары; объем охраны; исключения и ограничения; санкции и средства правовой защиты; связь с общественным достоянием; и использование терминов, в частности определения ТВК и общественного достояния. Таким образом, можно говорить о существенном совпадении основных вопросов по обеим темам, в частности в плане основных целей, бенефициаров и объема и характера охраны. Вместе с тем следует также отметить наличие явных различий в характере предмета и соответствующей взаимосвязи с существующими системами ИС и международными соглашениями, имеющими отношение к вопросам нематериального культурного наследия. Дело в том, что если обсуждение вопросов ТЗ в многостороннем формате началось не так давно, то проблематика ТВК (или, «выражений фольклора») обсуждается в рамках целого ряда различных форумов более 50 лет.

В существующем в настоящее время рабочем документе учтен ряд различных позиций по основным вопросам. Эти различия можно увязать с постановкой альтернативных принципиальных целей в обсуждаемом тексте (см. ниже мое толкование).

#### *Вариант 1*

*Настоящий документ должен иметь своей целью:*

1. *Предоставление бенефициарам средств для:*
  - (a) *предотвращения незаконного присвоения и неправомерного использования/оскорбительного и унижительного использования их традиционных выражений культуры;*
  - (b) *осуществления в необходимых случаях контроля за тем, как их традиционные выражения культуры используются вне традиционного и обычного контекста;*
  - (c) *достижения соразмерной компенсации за их использование/совместного пользования выгодами от их использования с предварительного осознанного согласия или одобрения и при участии/предоставлении справедливой и соразмерной компенсации, там, где это необходимо; и*
  - (d) *поощрения и охраны творчества и инноваций, основанных на традициях.*

#### *Вариант*

- (d) *поощрения и охраны творчества и инноваций.*
2. *Создание условий, предотвращающих ошибочное предоставление прав интеллектуальной собственности на традиционные выражения культуры*

## Вариант 2

Настоящий документ должен иметь своей целью:

- (a) [предотвращение [неправомерного использования]/[незаконного присвоения] охраняемых традиционных выражений культуры];
- (b) поощрение творчества и инноваций;
- (c) поощрение/расширение интеллектуальной и художественной свободы, исследовательской [или иной добросовестной] деятельности и культурного обмена and
- (d) обеспечение/признание прав, уже приобретенных третьими сторонами, и обеспечение/создание правовой определенности и наличия разнообразного и доступного общественного достояния.

Как и в тексте по ТЗ, один альтернативный вариант сформулирован с точки зрения коренных народов, местного населения и других лиц, которые могут считаться хранителями ТВК, второй же ориентирован на обеспечение баланса интересов этих бенефициаров и охраны общественного достояния и свободы художественного творчества.

В дополнение к рабочему документу Комитету на рассмотрение было представлено еще два документа по тематике ТВК:

- *Традиционные выражения культуры: дискуссионный документ* — представлен делегацией Соединенных Штатов Америки<sup>11</sup>;
- *Предложение о проведении исследования* — документ представлен Постоянной делегацией Европейского союза в Женеве от имени Европейского союза и его государств-членов<sup>12</sup>.

Первый документ предназначен только для обсуждения и не содержит рекомендаций для рассмотрения Комитетом. Авторы второго документа рекомендуют провести исследования по проблематике ТВК для содействия работе Комитета.

Ввиду того, что обсуждение вопросов ТВК еще не закончено, рассматривать варианты будущей работы в этой области, возможно, преждевременно. Однако, быть может, с учетом сходства по основным вопросам, государствам-членам имеет смысл проанализировать возможные варианты в рамках обсуждения проблематики ТЗ.

### **Важнейшие изменения в рабочих документах**

Несмотря на расхождение позиций в рабочих документах, за двухлетний период в эти тексты были внесены существенные изменения, в частности:

- основные цели, хотя их окончательный вариант еще не согласован, пересмотрены с ориентацией на систему ИС;
- получил признание тот факт, что главное внимание в работе по тематике ГР следует уделять не вопросам предоставления прав, касающихся ГР и ТЗ, связанных с ГР, которые регулируются Конвенцией о биологическом

<sup>11</sup> Документ WIPO/GRTKF/IC/34/12

<sup>12</sup> Документ WIPO/GRTKF/IC/33/6

разнообразии (КБР), а тому, каким образом система ИС может с помощью мер нормативного и/или ненормативного характера повысить эффективность практического функционирования патентной системы/системы ИС (например, благодаря повышению качества выданных патентов) и поддерживать на обоюдной основе международные соглашения, имеющие отношение к охране ГР и ТЗ, связанных с ГР;

- снизились ожидания в отношении объема охраны в области ТЗ и ТВК, чему способствовало введение возможного многоуровневого подхода как средства, с помощью которого можно попытаться изучить этот ключевой вопрос на практических примерах;
- имеет место сдвиг к рамочным документам, в которых устанавливается определенный набор норм (минимальных/максимальных) или создаются механизмы, обеспечивающие гибкие возможности практической реализации на национальном уровне;
- от попыток соединения различных позиций авторы текстов перешли к обеспечению четкого изложения двух различных подходов.

### **Варианты будущей работы МКГР**

С учетом положения на переговорах в числе обширных вариантов, которые, возможно, будут рассмотрены государствами-членами, можно назвать следующие:

- **ГР:**
  - продолжить переговоры на базе рабочих документов с целью достижения консенсуса в отношении единого подхода, завершить которые, при необходимости, можно было бы на дипломатической конференции. Чтобы обозначить временные рамки переговорного процесса, эту работу можно было вести на основе установленных сроков принятия ключевых решений;
  - подготовить документ для анализа ненормативных мер, отраженных в совместных рекомендациях и в рабочем документе, вынести рекомендации относительно порядка проведения этой работы параллельно с переговорами по нормативным мерам, например с созданием рабочей группы экспертов для проработки мер ненормативного характера;
  - признать, что позиции вряд ли изменятся, и сосредоточить усилия на достижении согласия среди различных сторонников двух четко оформленных позиций, что впоследствии потребует принятия политического решения государствами-членами;
  - рассмотреть возможность принятия совместных рекомендаций в качестве предварительного шага в работе по ненормативным мерам с продолжением переговоров с целью выработки согласованной позиции по вопросу о раскрытии информации.
- **ТЗ/ТВК:**
  - продолжить переговоры на базе рабочих документов с целью достижения консенсуса по основным вопросам и в отношении характера правового документа. При выборе этого варианта можно было бы также:
    - установить сроки принятия ключевых решений, чтобы обозначить временные рамки переговорного процесса;
    - создать рабочие группы или группы экспертов для внесения предложений по основным вопросам в интересах формирования консенсуса, имея в виду, что такие механизмы или процедуры будут однозначно призваны ускорять, а не тормозить переговоры;

- рассмотреть возможность поэтапного подхода на переговорах, сосредоточив вначале силы на достижении консенсуса по менее спорному вопросу о личных неимущественных правах, связанных с их признанием и установлением авторства, продолжая при этом вести переговоры по тем или иным имущественным правам. Параллельно можно было бы также приложить усилия для продвижения вперед по тематике дополнительных или ненормативных мер, таких как базы данных;
- признать, что позиции вряд ли изменятся, и сосредоточить усилия на достижении согласия среди различных сторонников двух четко оформленных позиций, что, в зависимости от характера правового инструмента, впоследствии потребует принятия политического решения государствами-членами, например на дипломатической конференции.

В таблице, приведенной в приложении I, предпринята попытка представить ряд имеющихся вариантов для того, чтобы помочь государствам-членам в проработке этого важнейшего вопроса. **Следует подчеркнуть, что перечень вариантов, изложенных в приложении, отнюдь не является исчерпывающим, причем эти варианты представлены только в качестве предложений и не предрешают позиции государств-членов.**

Как указывалось выше, при рассмотрении этих вариантов государствам-членам необходимо будет учитывать состояние ведущихся переговоров, включая:

- степень проработанности отдельных рабочих документов с точки зрения:
  - решения основных вопросов;
  - уровня согласованности; и
  - числа еще не решенных вопросов;
- форму правового документа (документов);
- готовности на данный момент к принятию политического решения, например на дипломатической конференции.

Вопросы, поставленные мною в начале этой записки, и соображения по поводу состояния переговоров стали основой для проработки вариантов, структурно представленных в виде небольшого числа обобщенных вариантов, которые затем дополнительно уточняются в более детализированных вариантах, призванных отразить ряд различных возможностей, имеющихся в рамках обобщенного варианта.

Как уже отмечалось, МКГР также может рассмотреть возможность преобразования МКГР в постоянный комитет. С точки зрения различных заинтересованных сторон этот вариант может иметь свои преимущества и недостатки. Я не включаю учреждение постоянного комитета в качестве конкретного самостоятельного варианта, исходя из того, что это, скорее, вопрос управления. В случае преобразования МКГР в постоянный комитет государствам-членам все равно нужно будет принимать решение в отношении его мандата, методов и программы работы и правил процедуры.

[Приложения следуют]

## Приложение I

## ВОЗМОЖНЫЕ ВАРИАНТЫ БУДУЩЕЙ РАБОТЫ

<i>Номер позиции</i>	<i>Обобщенный вариант</i>	<i>Альтернативные возможности</i>	<i>Замечания</i>
<b>1.a</b>	Продление действующего мандата на определенный срок.	Как и в настоящее время, все темы в программе работы равнозначны, методы работы совпадают.	Мандат может быть продлен на два-три года с установлением сроков принятия важнейших решений, чтобы снять озабоченность по поводу неопределенной продолжительности переговоров.
<b>1.b</b>		<p>Как и в настоящее время, все темы в программе работы равнозначны, но методы работы пересмотрены для сближения позиций и достижения консенсуса. Пересмотренные методы работы могут предусматривать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• создание рабочих групп;</li> <li>• создание групп экспертов;</li> <li>• проведение исследований.</li> </ul>	См. выше.

Номер позиции	Обобщенный вариант	Альтернативные возможности	Замечания
2.a	Разработка нового мандата/круга ведения с четкой постановкой задачи, которая должна быть выполнена в оговоренный срок.	<p>Мандат предусматривает одну задачу/цель, для решения или достижения которой:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• оговариваются дополнительные задачи/приоритеты;</li> <li>• определяются точки принятия решений; и</li> <li>• выделяются ресурсы с указанием количества сессий и их продолжительности в днях.</li> </ul> <p>Как и в настоящее время, все темы в программе работы равнозначны, методы работы совпадают.</p>	Мандат может быть продлен на два-три года с установлением сроков принятия важнейших решений, чтобы снять озабоченность по поводу неопределенной продолжительности переговоров.
2.b		<p>Мандат предусматривает одну задачу/цель, для решения или достижения которой:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• оговариваются дополнительные задачи/приоритеты;</li> <li>• определяются точки принятия решений; и</li> <li>• выделяются ресурсы с указанием количества сессий и продолжительности в днях.</li> </ul> <p>Как и в настоящее время, все темы в программе работы равнозначны, но методы работы пересмотрены для сближения позиций и достижения консенсуса. Пересмотренные методы работы могут предусматривать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• создание рабочих групп;</li> <li>• создание групп экспертов;</li> <li>• проведение исследований.</li> </ul>	См. выше.
2.c		Программа работы пересмотрена и предусматривает поэтапный подход к работе с решением вопросов в рамках удобных для обсуждения пакетов с учетом степени проработанности текста и возможностей достижения консенсуса; при этом сохраняются установленные приоритеты и учитываются интересы государств-	<p>В рамках такого подхода необходимо будет предусмотреть защитные меры для того, чтобы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• результаты в какой-либо одной области достигались</li> </ul>

Номер позиции	Обобщенный вариант	Альтернативные возможности	Замечания
		<p>членов, например <b>(только в порядке иллюстрации)</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• подготовка и опубликование декларативного заявления членов ВОИС, подтверждающего их приверженность работе в этой области по всем темам в сбалансированном варианте, позволяющем учитывать интересы всех заинтересованных сторон;</li> <li>• завершение переговоров по ГР;</li> <li>• завершение переговоров по ТЗ/ТВК в разрезе личных неимущественных прав;</li> <li>• завершение переговоров по ТЗ/ТВК в разрезе имущественных прав.</li> </ul> <p>Параллельно – подготовка рекомендаций/предложений для продвижения вперед по тематике мер ненормативного характера.</p>	<p>без ущерба для продолжения работы по другим темам;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• итоговый результат по личным неимущественным правам в сфере ТЗ/ТВК не предрешал возможного рассмотрения имущественных прав.</li> </ul> <p>Кроме того, нужно будет подтвердить наличие сквозных тем по тематике ТЗ и ТВК.</p>

<b>Номер позиции</b>	<b>Обобщенный вариант</b>	<b>Альтернативные возможности</b>	<b>Замечания</b>
<b>3.a</b>	Выделение в работе Комитета двух самостоятельных направлений – нормативного и ненормативного.	Комитет при поддержке Секретариата ВОИС создает рабочую группу для продвижения вперед по тематике мер ненормативного характера. Работа ведется под надзором Комитета. Работа по нормативному направлению будет и впредь вестись в соответствии с указаниями, вырабатываемыми на пленарных заседаниях МКГР.	
<b>3.b</b>		Комитет поручает проведение работы по ненормативному направлению Секретариату ВОИС в интересах достижения прогресса на основе согласованного мандата с регулярным представлением Комитету отчетов Секретариата.  Комитет сосредотачивает свои усилия на проведении переговоров по нормативному направлению.	

[Приложение II следует]

## Приложение II

	События	Международные правовые документы	Региональные правовые документы
До 1970 г.	Начало обсуждения проблематики ТВК/выражений фольклора	Бернская конвенция по охране литературных и художественных произведений, Стокгольмский акт, статья 15(4) (1967 г.)	
1970 – 1980 гг.		Типовой закон Туниса об авторском праве для развивающихся стран (1976 г.)	Бангийское соглашение АОИС (1977 г.)
1980 – 1985 гг.	Начало обсуждения проблематики ТЗ и ГР	Типовые положения ВОИС-ЮНЕСКО для национальных законодательств об охране выражений фольклора от незаконного использования и других наносящих ущерб действий (1982 г.)	
1985 – 1990 гг.		Рекомендация ЮНЕСКО о сохранении традиционной культуры и фольклора (1989 г.)  Конвенция МОТ №169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах (1989 г.)	
1990 – 1995 гг.		Конвенция о биологическом разнообразии (1992 г.)  Соглашение по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (1994 г.)	

	<b>События</b>	<b>Международные правовые документы</b>	<b>Региональные правовые документы</b>
1995 – 2000 гг.	<p>Начало осуществления в ВОИС основной программы 11 «Глобальные проблемы интеллектуальной собственности» (1998 – 1999 гг.)</p> <p>Миссии ВОИС по сбору информации по вопросу интеллектуальной собственности и традиционных знаний (1998 – 1999 гг.)</p> <p>Региональные консультации ВОИС-ЮНЕСКО по вопросам охраны выражений фольклора (1999 г.)</p>	<p>Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам (1996 г.)</p>	
2000 – 2005 гг.	<p>Учреждение МКГР (2000 г.)</p> <p>Первая сессия МКГР (2001 г.)</p>	<p>Картахенский протокол о биобезопасности (2000 г.)</p> <p>Международный договор ФАО о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (2001 г.)</p> <p>Дохинский раунд (начавшийся в 2001 г.)</p> <p>Международная конвенция по защите нематериального культурного наследия (2003 г.)</p>	<p>Андское сообщество Решение 391 (2000 г.)</p> <p>Региональный типовой закон об охране традиционных знаний и проявлений культуры, Секретариат Тихоокеанского сообщества (2002 г.)</p>

	<b>События</b>	<b>Международные правовые документы</b>	<b>Региональные правовые документы</b>
2005 – 2010 гг.		<p>Конвенция ЮНЕСКО об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения (2005 г.)</p> <p>Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (2007 г.)</p>	
2010 – по наст. время	Начало проведения в МКГР переговоров на базе подготовленных текстов	<p><b>Нагойский протокол</b> регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (2010 г.)</p> <p>Пекинский договор по аудиовизуальным исполнениям (2012 г.)</p>	<p>Свакопмундский протокол АРОИС (2010 г.)</p> <p>Рамочный договор по охране традиционных знаний и выражений культуры, Меланезийская инициативная группа (2011 г.)</p>

[Конец приложения II и документа]